



Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima

(Our Lady of Fatima Portuguese Roman Catholic Church)

355 South Broadway — Yonkers, NY 10705
Tel: (914) 423-9688 • Fax: (914) 423-8271
WWW.Fatima-Port-church.com



XX Domingo do Tempo Comum

17 de Agosto/August— 24 de Agosto/August, 2014

REV. OSVALDO FRANKLIN, J.C.D.

Pastor/ Pároco
(914) 963 - 5830 • (914) 216 - 3585
ofranklin915@verizon.net

BUSINESS MANAGER
WILLIAM FARREN

Almoço de confraternização pelo 50º aniversário natalício e 21º aniversário da Ordenação Sacerdotal do Reverendo Sr. Padre Osvaldo Franklin, J.C.D. Pastor.
(Festa de Nossa Senhora das Dores)

Dia 28 de Setembro, Domingo.

Almoço à 1:00 P.M.

No Restaurant 42

No Rits Carton Hotel

(3 Renaissance Sq. White Plains, NY)

Haverá autocarro para as pessoas que quiserem deixar os carros no Flynn Funeral Home.

Queremos agradecer à família Gonçalves e ao restaurant 42 por esta ajuda. A certeza das nossas orações.

Estamos todos convidados.

Convidemos os nossos parentes, vizinhos e amigos para esta festa do nosso Pastor.

*Música
Pelo
Duo Céu Azul*



ALMOÇO ORGANIZADO PELOS SIMPATIZANTES DO BENFICA

No dia 31 de Agosto, Domingo, os simpatizantes do Benfica vão organizar, aqui na nossa igreja, um almoço de confraternização, e vão participar na missa das 10a.m pelas suas intenções.

**Estamos todos convidados.
Haverá transmissão direta do jogo.**

Benfica VS Sporting

Preço: \$ 30.00

Ementa

Aperitivos variados
Caldo Verde
Filetes de peixe
Com arroz de camarão
Frango assado e
Entrecosto assado
Batata assada e salada
E sobremesa
Bebida não incluída



Para marcações contactar

Luis e Isabel Gomes 914 664 3697
Luis Martins 914 329 5013
Carlos Marques 914 879 0969
Antonio Luis 914 631 0834

Preços

Adultos \$ 60.00
Crianças 6-12 \$ 20.00

Para marcações contactar

Luis e Isabel Gomes (914) 664 3697
Antonio Luis (914) 631 0834
Armando Martins (914) 941 6371



Missas da Semana



17 de Agosto, Domingo

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✚ Manuel Nabais (Virginia Nabais e familia)
- ✚ Maria Rodrigues e marido Antonio Rodrigues (filhos)
- ✚ Manuel Augusto Rainho de Oliveira, seu pai Manuel de Oliveira e seus avos pernos e maternos (Gloria de Oliveira)
- ✚ Pelo eterno descanso de todos os falecidos da nossa comunidade (equipa da cozinha)
- ✚ Albino Gonçalves Coelho (Jenny Monteiro e familia)
- ✚ Paulo Araujo (pais e irmã)
- ✚ Manuel Lage (esposa filhos e netos)
- ✚ Alberto Martins Alves (Aniv Natalicio) (filhos)
- ✚ Antonio Gomes e Maria Dias (filha Teresa Lage)
- ✚ Pelo eterno descanso de Jose Reis e familiares falecidos de Manuel e Maria Emilia Romão
- ✚ Alvaro de Pinho e obrigações de Celeste de pinho e familia

18 de Agosto, 2ª- Feira

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

19 de Agosto, 3ª- Feira

10:00 PM- Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✚ Pelo eterno descanso de Jose Reis e familiares falecidos de Manuel e Maria Emilia Romão

20 de Agosto, 4ª- Feira

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✚ Pelo eterno descanso de Jose Reis e familiares falecidos de Manuel e Maria Emilia Romão

21 de Agosto, 5ª- Feira

10:00 PM- Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✚ Pelo eterno descanso de Jose Reis e familiares falecidos de Manuel e Maria Emilia Romão

22 de Agosto, 6ª- Feira

10:00 P.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✚ Pelo eterno descanso de Jose Reis e familiares falecidos de Manuel e Maria Emilia Romão

23 de Agosto, Sábado

8:00 P.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✚ Pelo eterno descanso de Jose Reis e familiares falecidos de Manuel e Maria Emilia Romão

24 de Agosto, Domingo

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✚ Pelo eterno descanso de todos os falecidos da nossa comunidade (equipa da cozinha)
- ✚ Manuel Nabais (Virginia Nabais e familia)
- ✚ Maria Rodrigues (marido Antonio Rodrigues e filhos)
- ✚ Pelo eterno descanso de Jose Reis e familiares falecidos de Manuel e Maria Emilia Romão
- ✚ Alvaro de Pinho e obrigações de Celeste de pinho e familia o
- ✚ Alexandre Herculano dos Santos (esposa e familia)
- ✚ Faustina dos Santos Inacio (Celeste e Maria Frazão)

- ✚ Participando nas missas
- ✚ Comprando a comida aos Domingos
- ✚ Participando nas festas que a nossa igreja organiza
- ✚ Também poderá participar através do cartão de crédito, débito, contas de cheque, ou poupanças, contactando:
- ✚ www.parishpay.com
- ✚ ou chamando para o numero 1(866)-Parish1- (727-4741).

How to help our church:

- ✚ Participating in the Mass
- ✚ Buying food on Sundays
- ✚ Participating in the festivities that our church organizes
- ✚ You can also join through credit card, debit card, checking accounts, savings or by contacting:
- ✚ www.parishpay.com
- ✚ or calling to the number 1 (866)-Parish1-(727-4741).



Casamentos:

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Jose Manuel da Rocha Cristovão &

Juliana Maria Gomes
Sabado, 8/30/14
Às 3:30 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Rigoberto Sierra &
Lizbeth Escamilla
Sabado, 9/27/14
À 1:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Pablo Bermejo &
Charbel Bermejo
Sabado, 11/22/14
Às 2:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Bruno Martins &
Susana Sousa
Sabado, 12/13/14
Às 1:00 P.M
Igreja de Saint Ann,
Ossining

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Rafael Lopez &
Monica Maria Reis
Sabado, 6/20/2015

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Javier Gonzalez &
Estela Bautista
Sabado, 6/27/15
Às 3:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Ruben Edgar Marques Castanheira &
Marta Stephanie Alexandre
Sabado, 8/8/2015

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Alvaro Lopes Estefania Cruz
Sabado, 8/15/15
Às 2:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Edwin Hernandez &
Veronica Vieira
Domingo, 5/29/2016
Às 3:00 P.M

Parabéns aos Noivos
E Votos de felicidades

Aniversarios

Guliana Betanzos

Sweet 16th

Sabado, 08/30/14 às 2:00 p.m

Cytlalli Aguilar

(Quinzeañera)

Sabado, 11/22/14 às 12:00 p.m

Fatima Bravo

(Quinzeañera)

Sabado, 12/20/14 às 3:00 p.m

Parabens aos/às Aniversariantes
e votos
de felicidades



✠ **Nova encarregada dos Leitores:**

É a Senhora Maria Pereira. Os nossos agradecimentos por ter aceite esta tarefa de serviço à nossa igreja. Ela pode ser contactada no seguinte numero de telephone (914 419 7154)

✠ **Grande Rifa Para Ajudar a Nossa Igreja:**

Primeiro Premio: Jeep Patriot 2014 .
Segundo Premio : Viagem para duas pessoas a Las Vegas .
Terceiro Premio : 52" Smart HD TV .
Compre Já o seu bilhete contactando

Isabel Gomes: (1914) 318 7110
Luis Gomes : (1914) 217 4592
(1914) 664 3697

Queremos pedir à comunidade o favor de ajudar a vender as rifas: nos nossos trabalhos, aos nossos familiares e amigos.
Agradecemos a ajuda de todos.

✠ **Irmadade de Nsa. Sra. Das Dores:**

Avisa a todos os seus membros que já é altura de pagar as quotas.
Devendo dirigir-se à Sra. Maria Leitão ou a Sacristia

✠ **Elaboração do calendario para o ano 2015 :**

Será no dia 7 de Setembro (Domingo) após a missa das 11 A.M

✠ **Catequese**

As aulas começam no dia 14 de Setembro.
As crianças que frequentaram a catequese o ano passado têm que se registar outra vez para este ano letivo.
Assim como as crianças que vão iniciar a catequese este ano.

✠ **Próxima procissão de velas na nossa igreja :**

Será no dia 12 de Outubro, (Domingo), às 6:00 p.m : Missa e a seguir procissão de velas, em honra de Nsa Sra de Fátima e Nsa Sra Aparecida. As pessoas interessadas em levar o andor devem contactar a Sra Maria Leitão ou a Sacristia.

✠ **No dia 13 de Outubro, 2ª Feira, às 7:30 p.m.**

Teremos a Santa Missa em honra de Nsa Sra de Fátima .
E a administração de Santa Unção aos doentes e idosos que o solicitarem.

✠ **Procissão de velas em Lagrangville, NY:**

A comunidade Portuguesa de Lagrangeville e arredores comunica que no dia 13 de Setembro, Sabado às 6 P.M., haverá Missa e Procissão de Velas em honra de Nossa Senhora de Fátima com a Consagração e Coroação da Imagem de Nossa Senhora de Fátima, na igreja de Saint Kateri Tekakwitha (1925 Route 82, Lagrangeville, New York 12540) .

A missa será presidida pelo

Reverendo Sr. Padre Osvaldo Franklin.

E animada pela nossa Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima.

Para mais informação contactar : Manuel e Gloria Amorim:

(845) 223 4794 (914) 447 4856 ou a nossa Igreja (914) 423 9688.

As pessoas interessadas em viajar no autocarro, deverão colocar os nomes nas folhas que se encontram distribuídas em varios lugares na nossa igreja .



Coletas e Donativos Para a Nossa Igreja:

Coletas, etc.

10 de Agosto 2014

Coletas	\$	827.00
Velas Votivas	\$	99.00
Sweet 16	\$	300.00
Batizado	\$	1,200.00
Donativo do Sr.Dr Pinho	\$	500.00
Donativos	\$	1099 .00
Venda de Comida	\$	785.00
Total	\$	4,810.00

Obrigado!

Agradecimentos

À Comunidade pelas coletas e donativos dados na semana que findou.

Ao Sr Agostinho e Maria Santos pela oferta dos missaletes pelas suas intenções.

À Sra Teresa (johnys florist) em ação de graças a Nossa Senhora de Fátima pelas flores que ornamentam a nossa igreja em memória e eterno descanso de sua mãe **Rosa Ho**

pelas flores que ornamentam a nossa igreja .

A todas as pessoas que têm contribuído para as despesas da cozinha.



(Hoje –17 de Agosto): Temos

Frango no churrasco c/batata assada e vegetais

Picadinho

Sopa

Prato do dia

(Próximo Domingo) : Teremos

Frango no churrasco c/arroz de vegetais

Filetes de peixe c/arroz de vegetais

Sopa



Batizados

Sabado, 08/23/14 às 12:00 p.m
Cristian Daniel Aldana

Sabado, 23/08/14 às 3:30 p.m
Julia Ruiz Benito
Alan Axel Ruiz Benito

Domingo, 08/31/14 às 11:30 a.m
Joseph Betanzo
Joshua Betanzo

Sabado, 09/13/14 à 1:30 p.m
Christian Sanches

Parabéns e bem vindos à nossa comunidade

Missaletes

Pelas intenções de Agostinho e Maria Santos

Pedimos a ajuda de todos para o pagamento dos missaletes em memória dos nossos entes queridos ou pelas nossas intenções.

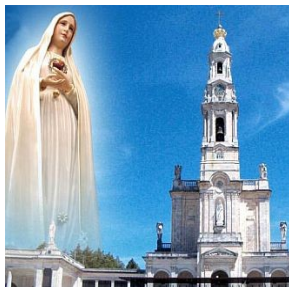
Para o efeito contactar Helena Cardoso ou a sacristia.
(914) 294 0457



Desejo a todos uma boa semana cheia de paz, saúde e amor de Deus!

Pe. Osvaldo Franklin, J.C.D. — *Pastor*





Continuação do Boletim

Aniversarios

Nathalie Barajas

(Quinzeañera)

Sexta Feira 08/01/14 às 5 p.m

Guliana Betanzos

Sweet 16th

Sabado, 08/30/14 às 2:00 p.m

Cytlalli Aguilar

(Quinzeañera)

Sabado, 11/22/14 às 12:00 p.m

Fatima Bravo

(Quinzeañera)

Sabado, 12/20/14 às 3:00 p.m



Parabens aos/às Aniversariantes e votos de felicidades



Como ajudar a nossa igreja:

- ✠ Participando nas missas
- ✠ Comprando a comida aos Domingos
- ✠ Participando nas festas que a nossa igreja organiza
- ✠ Também poderá participar através do cartão de crédito, débito, contas de cheque, ou poupanças, contactando: www.parishpav.com
- ✠ ou chamando para o numero 1(866)-Parish1- (727-4741).

How to help our church:

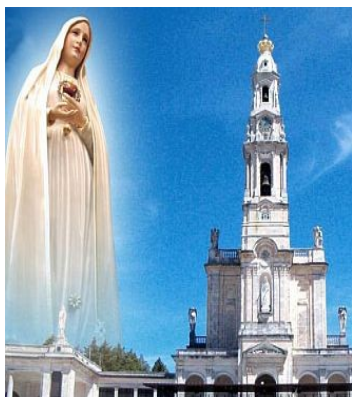
- ✠ Participating in the Mass
- ✠ Buying food on Sundays
- ✠ Participating in the festivities that our church organizes
- ✠ You can also join through credit card, debit card, checking accounts, savings or by contacting: www.parishpav.com
- ✠ or calling to the number 1 (866)-Parish1-(727-4741).



Tarefas e Serviços: Rev. Osvaldo Franklin (Pastor/Paroco), Luis Gomes 914 217 4592, Isabel Gomes 914 318 7110 914 664 3697 Trustees/ Tesouros, Adriano Fernandes, Maria Fernandes, Victor Pedro, Elizabeth Cruz, Elsa Rocha, Jorge Pereira e Luis Martins (Equipa da contabilidade e contagem do dinheiro (sob a direcção dos Trustees), Ana Maria Pires e Anabela Carneiro (Secretary/ Secretaria), Safe Environment, Maria Pereira (914 419 7154) Leitores, Neide Pires (963-7651) e João Pires (476-9434) Religious Education Program/ Catequese, Manuel Cardoso (403-7968) e Victor Pedro (424-0293) Project Manager, Manuel Cardoso Choir/Grupo Coral / Finanças, Manuel Cardoso (403 7968) Boletim / Finanças, Carlos Nunes, Elias Passarinho, Victor Pedro, Luis Rocha, Adriano Fernandes, Agostinho Tomé, Joni Marques, Manuel Leirião e Celestino Rodrigues, Fatima Clemente e Adelaide Soeiro Finanças / Finances Projects, Odilia Mateus (347) 281-5811, Carlos e Helena Machado (965-3083), Agostinho Santos (969-1721), Maria Leitão e Amelia dos Santos sacristia / sacristy, Adriano e Maria Fernandes (273-5232) Protocolo/Relações Publicas, Elsa Rocha Acólitos, Luis Rocha (490-0955) Acolhimento Festas / Festivities, Luis & Isabel Gomes (664-3697) Marcações de Mesas, Luis Rocha, Luis Gomes Antonio Carneiro Precissões/N.S. De Fátima, Maria Da Silva (633-9435), Rosa Oliveira (831-8811), Jovens / Youth Group, Helena Cardoso (294 0457) e Maria Braxton (751-7417) Artigos Religiosos / Relig. Articles, Cursistas, Cecilia Vilar (699-7229) Ministros Extraordinários Da Eucaristia, Elza Pires Carismaticos, Irmandade De Jesus Misericordioso, Maria Leitão (963-2645) Irmandade De Nsa. Sra. Das Dores, Ana Maria Feijó (376-2112) Rancho Folclórico, Maria Leitão (963-2645) e Maria do Carmo (699-8116) Limpeza e Ornamentação, Cristina Marques (476-4893) Imagem Peregrina (de casa em casa) De Nsa. Sra. De Fátima, Jorge Santos (588-6489) e Carlos Machado (965-3083), Marcações de Missas/Marking of the Masses, Luis Martins (329-5013) e Cesário Brito (914) 457-5984 Comunidade Caboverdiana, Zarinha Ricci (374-3076) Comunidade Brasileira, Luis Martins (329-5013) e Jose Antonio Gomes (Frade): (562-0820) Manutenção dos edificios/Maintenance of the Buildings, Comissão de apoio às Missões e aos Missionarios (Propaganda Fidei/ Propagation of Faith): Sr. Padre Osvaldo Franklin.

Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima

Our Lady of Fatima Pray for us



Como ajudar a nossa igreja:

- ✚ Participando nas missas
- ✚ Comprando a comida aos Domingos
- ✚ Participando nas festas que a nossa igreja organiza
- ✚ Também poderá participar através do cartão de crédito, débito, contas de cheque, ou poupanças, contactando:
- ✚ www.parishpay.com
- ✚ ou chamando para o numero 1(866)-Parish1- (727-4741).

How to help our church:

- ✚ Participating in the Mass
- ✚ Buying food on Sundays
- ✚ Participating in the festivities that our church organizes
- ✚ You can also join through credit card, debit card, checking accounts, savings or by contacting: www.parishpay.com
- ✚ or calling to the number 1 (866)-Parish1-(727-4741).



Reunião da Comissão do Acolhimento da nossa igreja

A comissão do acolhimento da nossa igreja esteve reunida no dia 2 de Fevereiro com o Senhor Padre Osvaldo Franklin, e chegou às seguintes conclusões.

- 1- Louvam e agradecem a ordem e disciplina na igreja. Assim como o respeito para com as pessoas do acolhimento.
- 2- Recordam e reconhecem a igreja como lugar sagrado onde não é permitido entrar com café ou comida. E os telemoveis (celulares) devem permanecer desligados ou em vibração durante a missa.
- 3- Pedem que quando o sacerdote estiver a fazer o sermão (homilia) evitemos de caminhar. Devemos esperar que o sermão (homilia) termine, para não distrair as pessoas que escutam ou o sacerdote que prega .
- 4- Durante a Consagração não devemos caminhar na igreja, por ser o momento culme e alto da Santa Missa, em que o pão e o vinho são transformados em Corpo e Sangue de Cristo para nossa salvação.
- 5- Por ultimo agradecem a participação da comunidade nas missas e as contribuições nas coletas e outros donativos. E imploram para todas as familias da nossa comunidade as bênçãos de Deus e a proteção de Nossa Senhora de Fátima .

A Comissão do Acolhimento

- ✚ **Catequese:** As Sras. Isabel Gomes, Virtude Pereira, Rosa Oliveira e Elizabeth Silva vão receber hoje domingo, dia 11 de Novembro, os diplomas que as certificam como catequistas na Arquidiocese de Nova York. Os nossos parabens e agradecimentos pelo bom trabalho que realizam na nossa igreja. Que Deus as abençoe e as suas famílias.

Grupo do Cenáculo de Nossa Senhora de Fátima:

Reune-se todas as 4ª Feiras às 8:00 p.m. aqui na nossa igreja, para interceder pela igreja Universal, pelo Santo Padre, o Papa, pelos Bispos, pelo nosso Pastor, pelas necessidades da nossa comunidade e pelo mundo inteiro. Tal como a nossa Senhora pede através do livro “aos Sacerdotes Filhos Predilectos de Maria”. Para mais informação contactar: Sra. Julia Soares (914) 423-0977.



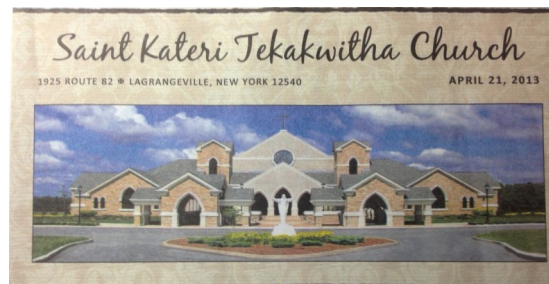
Grupo do Cenáculo da Imaculada Conceição:

Reune-se todas as Terceiras 6ª Feiras de cada mês, aqui na nossa igreja, após a missa das 7:30 p.m., para rezar pelas nossas intenções junto do Sacrário, onde se encontra o Senhor Jesus Sacramentado. Para mais informação contactar o casal Jorge & Cecilia Silva (914) 396-0397.

- ✚ **Oferta das Flores, hóstias, óleo e missaletes :** O calendário está aberto, para as pessoas interessadas em oferecer pelas suas intenções ou pelo eterno descanso de um ente querido:
- ✚ **Flores:** contactar a Sra. Maria Leitão (914) 963-2645.
- ✚ **Óleo e as Hostias:** contactar a Sra. Odilia Mateus (347) 281-5811, e Helena Machado (914) 965 3083.
- ✚ **Missaletes:** O calendário está aberto para as pessoas que quiserem oferecer os missaletes em memória de um ente querido ou pelas suas intenções. Para o efeito contactar a Sra Helena Cardoso (914) 375 0582.
- ✚ **Encontro Carismático com ministerios de musica, orações e pregações:** Será dia 19 de Maio, Domingo de Pentecostes, das 2:00 p.m. às 6:00 p.m. no salão da nossa igreja. Estamos convidados. Para mais informação contactar o casal Jorge & Cecilia Silva (914) 396-0397.
- ✚ **Confirmações (Crisma) para adultos:** Os adultos maiores de 18 anos que não tenham recebido a Confirmação (Crisma) devem registar-se o mais breve possível, devendo para o efeito contactar a Sra. Neide Pires ou a Sra. Jenny Monteiro. Deverão apresentar os seguintes documentos:
- ✚ Certidão do Baptismo.
- ✚ Uma prova da 1ª Comunhão (ainda que seja uma fotografia)
- ✚ **Retiro para os candidatos à Confirmação (Crisma):** Será no dia 5 de Junho, (Sábado), o horário será anunciado em breve.
- ✚ **Confirmação (Crisma):** Será no dia 9 de Junho, (Domingo), com a missa às 11:00 p.m. Presidida por sua Excia Reverendíssima D. Josu Iriondo, Bispo Auxiliar de Nova York

- ✚ **Oferta dos Missaletes, Flores, hóstias e óleo:** O calendário esta aberto, para os missaletes contactar a Sra Helena Cardoso 375-0582 ou a sacristia, para as flores a Sra. Maria Leitão (914) 963-2645. Assim como para o óleo e as hóstias para a nossa igreja, as Sras. Odilia Mateus (347)281-5811 e Helena Machado (914) 965-3083

- ✚ **Os nossos jovens vão realizar a venda de Bolos (Bake Sale):** Será todos os meses no ultimo Domingo do mês, para ajudar a pagar a despesas da nossa igreja. A presença de todos os jovens é importante. Para mais informação contactar: Sra. Maria Silva (914) 633-9435 e Cassandra Silva



COMUNIDADE PORTUGUESA DE LAGRANGEVILLE, NY, E ARREDORES

Comunica que no dia 22 de Setembro, Domingo, às 2:00 P.M., haverá Missa e Procissão de Velas em honra de Nossa Senhora de Fátima com a Consagração e Coroação da nova Imagem de Nossa Senhora de Fátima, na igreja de Saint Kateri Tekakwitha (1925 Route 82, Lagrangeville, New York 12540). A missa será presidida pelo Reverendo Sr. Pe. Osvaldo Franklin. E animada pela nossa Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima. Após a missa haverá convívio com a animação do Rancho Folclórico da nossa igreja. Para mais informação contactar: Manuel e Gloria Amorim: (845) 223 47 94 / (914) 447 48 56 ou a nossa igreja (914) 423 9688.

As pessoas interessadas em viajar de autocarro, deverão colocar os nomes nas folhas que se encontram distribuídas em varios lugares na nossa igreja.

A hora de saída do autocarro da nossa igreja será às 11:45 a.m.

Baptizados

† Associação das Almas: Queremos informar, que chegou o momento de pagarmos as quotas para a Associação das almas, para o efeito devemos contactar, o Sr. Jorge Santos ou a Sra. Neide Pires.

† Oferta das Flores, hóstias , óleo e missaletes : O calendario esta aberto, para as pessoas interessadas em oferecer as flores para o efeito contactar a Sra. Maria Leitão (914) 963-2645. Assim como para o óleo e as hóstias para a nossa igreja, para o efeito contactar as Sras. Odília Mateus (347) 281-5811. e Helena Machado (914) 965-3083. Para os missaletes contactar a Sra Helena Cardoso

Yonkers

Dia 31 de Dezembro

(Passagem de Ano)

(2ª Feira)

Missa 6:00 P.M.

Dia 1 de Janeiro—Ano Novo

(3ª Feira)

Missas

9:00 A.M. 11:00 A.M.

Ossining

Missa 4:00 P.M.

Tarrytown, Sleepy Hollow

Missa 6:00 P.M.

† Confissões para as nossas crianças da catequese:

Serão nos dias 13 e 20 de Março, (Domingo) às 10:00 a.m. precedidas da celebração penitencial. A Sra Neide Pires, Diretora da Catequese vai distribuir os grupos.

† Reunião dos Jovens: É hoje Domingo, dia 2 de Outubro, , após a missa das 11:00 a.m. a presença de todos os jovens é importante. O tema será a viagem ao Brazil para o encontro com o Papa. Para mais informação contactar: Maria Silva (914) 633-9435, Rosa Oliveira (914) 831-8811, Cassandra Silva ou Margarida Oliveira.

• Missas Dominicais / Sunday Masses:

Sábado / Saturday: 6:00 P.M. — Ossining (vespertina)
8:00 P.M. — Yonkers (vespertina)

Domingo / Sunday: 9:00 A.M. e 11:00 A.M. — Yonkers

6:00 P.M. — North Tarrytown

• Missas Semanais / Weekly Masses :

• 2ª- a 6ª- Feiras / Monday - Friday: 9:00 A.M.

• Terço: 30 Minutos antes das Missas.

• Baptizados e Casamentos / Baptisms and Weddings:

Por marcação com o Sr. Padre / By appointment

• Catequese / Cathecism:

• Domingos/Sundays 9:30 A.M. - 12:00 P.M.

• Divina Misericordia }

• Divina Misericordia

• Carismáticos

• Ultreias

} 6ª- Feiras : 7:30 P.M.
Alternadamente

Casamentos

Yonkers

Dia 16 (Domingo)

Confissões

3:00 P.M. às 5:00 P.M.

Dia 24 (2ª Feira)

Missa 6:00 P.M.

Dia 25 (3ª Feira)

Presépio Vivo

10:45 A.M.

Missas

9:00 A.M. 11:00 A.M.

Ossining

Missa 4:00 P.M.

Tarrytown, Sleepy Hollow

Missa 6:00 P.M.

<u>Leitores:</u>	12/11/10 (Sábado)	12/12/10 (Domingo)	
	8:00 P.M.	9:00 A.M.	11:00 A.M.
1ª Leitura:	Agostinho Santos	Manuel Cardoso	Neide Pires
2ª Leitura:	Zairinha Ricci	Natália Santos	Fátima Clemente
Oração-fieis	Maria Braxton	Maria Valente	Adelaide Soeiro

† Dia de todos os Santos: Será no dia 1 de Novembro, 6ª Feira
Missa às 7:30 p.m.

† Dia dos Fieis Difuntos: Será no dia 2 de Novembro, Sábado
Missa às 8:00 p.m.

† Dia de Ação de Graças Thanksgiving:
Será no dia 28 de Novembro, 5ª Feira — Missa às 11:00 a.m.

1ª Sexta Feira do Mês

✠ **Exposição, Adoração e Bênção do Santíssimo Sacramento**



REUNIAO DOS LEITORES: Sera nos dias 7 e 8 de Março, Sabado e domingo, apos as missas das 8pm, sabado 9am e 11am ,domingo. Todos os leitores devem estar presentes.

Dia dos Fieis Defuntos. E a primeira sexta feira do mês

✠ **Comissão de Jovens da Nossa Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima:**

✠ **Encarrregadas:**
 Maria Da Silva
 Rosa Oliveira
 Cassandra Silva
 Margarida Oliveira.

✠ **Ulteira dos Cursistas e Circulo de oração Carismática:**
 Tem lugar todas as 6ª Feira alternadamente, com a missa às 7:30 p.m. a seguir a ulteira ou Circulo de Oração. Para mais informação contactar: as Sras. Maria Braxton (776-1070) e Helena Cardoso (375-0582) e para o Circulo de Oração Carismática as Sras. Elza Pires (423-8465) e Maria Figueiredo (668-9635).

✠ **Envelopes das coletas para o ano 2010:**
 Devemos dirigir-nos aos Senhores Victor Pedro e Celestino Rodrigues ao fundo da igreja, para recebermos os nossos envelopes.

✠ **Oferta das Flores:** O calendario esta aberto, para as pessoas interessadas em oferecer as flores para o efeito contactar a Sra. Maria Leitão (914) 963-2645. Assim como para o óleo e as hóstias para a nossa igreja, para o efeito contactar a Sra. Odilia Mateus (347) 281-5811.

✠ **Associação das Almas:** Queremos informar, que chegou o momento de pagarmos as quotas para a Associação das almas, para o efeito devemos contactar, o Sr. Jorge Santos ou a Sra. Neide Pires.

✠ **Cozinha:**
Necessita-se Voluntários, Senhores e Senhoras para ajudar na cozinha.

✠ **As pessoas que quiserem encomendar rissois, pasteis de bacalhau, pataniscas da Sra. Maria para as festas podem contactar as senhoras da cozinha com antecedencia.**

✠ **Rancho Folclórico:**
 Precisa-se pessoa voluntária que toque concertina ou acordeão para o Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima, para o efeito deve contactar a Sra. Ana Maria Feijó (914)376-2112.

✠ **Ajudemos a pagar as velas para a procissão de Outubro e Maio em honra de Nossa Senhora:**
 Pedimos ajuda a todas as pessoas que quiserem pagar ou contribuir para a compra das velas para o dia 13 de Maio e dia 13 de Outubro. Para o efeito contactar a Sra. Helena Cardoso (914) 403-7969.

✠ **Renúncia Quaresmal Para As Nossas Crianças:**
 Este ano, durante a Quaresma as crianças da nossa comunidade vão fazer a renúncia Quaresmal depositando numa caixa alguns "Trocós" das suas compras. No Domingo da Páscoa e Pascoela depositarão as caixas no altar durante o Ofertório. Pedimos aos pais para para informarem as nossas crianças acerca da importância deste programa. Para mais informações deverão dirigir-se à Sra. Neide Pires.

✠ **Via-Sacra durante a Quaresma:**
 Durante a Quaresma teremos a Via-Sacra todas as 6ª Feiras, com o seguinte horário: As 7:30 p.m., Via-Sacra, seguida da Santa Missa. As pessoas interessadas em levar a Cruz durante a Via Sacra ou ler as estações devem contactar a sacristia.

✠ **Confissões:** Vamos preparar-nos para o Natal e para o ano novo participando no sacramento da confissão no dia 11 de Dezembro, (domingo) das 3:00 p.m. às 5:00 p.m. Virão outros Sacerdotes. Pedimos aos pais para trazerem as crianças que já fizeram a 1ª Comunhão e convidarem os Jovens às confissões nesse dia.

✠ **Quarta-feira de Cinzas (dia de Preceito e obrigação):**
 Será no dia 25 de Fevereiro. As 8:00 p.m. teremos a Santa Missa e imposição das Cinzas.

✠ **29º Aniversário da Nossa Igreja e 10º Aniversário da presença do Sr. Pe. Osvaldo Franklin no nosso meio:**
 A nossa igreja portuguesa de Nsa. Sra. De Fátima, vai celebrar o 29º Aniversário no dia 29 de Março (Domingo), com a santa missa às 11:00 a.m. e o almoço à 1:00 p.m. no Portuguese American Community Center, em 117 Park Ave. Yonkers, NY 10703. Nesse dia Celebramos o 10º Aniversário da presença do Sr. Pe. Osvaldo Franklin no nosso meio.

✠ **Encontro de confraternização com os voluntarios da nossa igreja:** Será hoje Domingo, dia 24 de Janeiro, após a missa das 11:00 a.m., teremos um encontro com todos os nossos voluntários no salão da nossa igreja. A presença de todos é indispensável. Para mais informação contactar: os trustees.

CASAMENTOS

Se alguém quiser pagar as despesas desta festa, pelas suas intenções. O valor será entre \$ 1,500.00 e 2,500.00

"Os leitores devem recordar e saber quando devem ler, consultando o calendario dos leitores no quadro dos avisos ou vendo a lista dos leitores no boletim."

Flores pendentes:

À Sra. Maria do Carmo pelas flores que ornamentam a nossa igreja, pelas suas intenções.

Trustee:
Carlos M. Nunes
 44 Rochelle Terr.
 Mt. Vernon, NY 10550
 Home (914) 667-8913
 Cell (914) 374-5747

Trustee:
Elias Passarinho
 5 Jody Lane
 Yonkers, NY 10701
 Home (914) 965-5496
 Cell (914) 438-2232

<u>Leitores:</u>	04/11/09 (Sábado Santo)		04/12/09 (Domingo de Páscoa)	
	8:00 P.M.	9:00 A.M.	9:00 A.M.	11:00 A.M.
1ª Leitura:	Raquel Pedro	Luisa Oliveira	Tina Martins	
2ª Leitura:	Patricia Vieira	Maria Valente	Maria Figueiredo	
3ª Leitura:	Ana Maria Santos	N: D.Orlindo Costa	N: D.Orlindo Costa	
4ª Leitura:	João Luis	R: Cecilia Vilar	R: Cecilia Vilar	
Oração- Fiéis:	Domingos da Silva	Emilia Reis	Ermelinda Gomes	

Prato do Dia

Frango c/ Batata Frita e Arroz;
 Dubrada; Filetes de Peixe c/Arroz de Marisco.

Frango c/ Batata Frita e Arroz;
 Carne Alentejana; Bacalhau á Brass.



Mudar Os Relogios (Adiantar 1 hora) Dia 11 de Março



Como ajudar a nossa igreja:

- ✚ Participando nas missas
- ✚ Comprando a comida aos Domingos
- ✚ Participando nas festas que a nossa igreja organiza
- ✚ Também poderá participar através do cartão de crédito, débito, contas de cheque, ou poupanças, contactando: www.parishpay.com ou chamando para o numero 1(866)-Parish1- (727-4741).

How to help our church:

- ✚ Participating in the Mass
- ✚ Buying food on Sundays
- ✚ Participating in the festivities that our church organizes
- ✚ You can also join through credit card, debit card, checking accounts, savings or by contacting: www.parishpay.com or calling to the number 1 (866)-Parish1-(727-4741).

✚ Oferta dos Missaletes, Flores, hóstias e óleo:

O calendário esta aberto, para os missaletes contactar a Sra Helena Cardoso 375-0582 ou a Sacristia, para as flores a Sra. Maria Leitão (914) 963-2645. Assim como para o óleo e as hóstias para a nossa igreja, as Sras. Odilia Mateus (347)281-5811 e Helena Machado (914) 965-3083.

✚ Ajudeemos a pagar as velas para a procissão de Maio e Outubro em honra de Nossa Senhora: Pedimos ajuda a todas as pessoas que quiserem pagar ou contribuir para a compra das velas para o dia 13 de Maio e dia 13 de Outubro. Para o efeito contactar a Sra. Helena Cardoso ou a Sacristia

✚ Confirmações (Crisma) para adultos: Os adultos maiores de 18 anos que não tenham recebido a Confirmação (Crisma) devem registar-se o mais breve possível, devendo para o efeito contactar a Sra. Neide Pires, a Sra. Jenny Monteiro ou o Sr. Pe. Osvaldo Franklin. Deverão apresentar os seguintes documentos:

Certidão de Baptismo.

Uma prova da 1ª- Comunhão (ainda que seja uma fotografia). As confirmações serão no dia 1 de Junho, Domingo, na missa das 11:00 A.M. Presididas por Sua Excia Revma D. Josu Iriondo, Bispo Auxiliar de Nova York.

• Missas Dominicais / Sunday Masses:

Sábado / Saturday: 6:00 P.M. — Ossining (vespertina)
8:00 P.M. — Yonkers (vespertina)
Domingo / Sunday: 9:00 A.M. e 11:00 A.M. — Yonkers
6:00 P.M. — North Tarrytown

• Missas Semanais / Weekly Masses :

• 2ª- a 6ª- Feiras / Monday - Friday: 9:00 A.M.

• Terço: 30 Minutos antes das Missas.

• Baptizados e Casamentos / Baptisms and Weddings:

Por marcação com o Sr. Padre / By appointment

• Catequese / Catechism:

• Domingos/Sundays 9:30 A.M. - 12:00 P.M.

• Divina Misericórdia

• Carismáticos

• Ultreias

} 6ª- Feiras : 7:30 P.M. Alternadamente

Palavra do Senhor (Leituras):

1ª Leitura: Prov 8, 22-31

Salmo Resp. Como sois grande em toda a terra, Senhor, nosso Deus.

2ª Leitura: Rom 5, 1-5

Aclamação: Aleluia.

Evangelho: Cf. Ap 1, 8

<u>Leitores:</u>	06/01/10 (Sábado)		06/02/10 (Domingo)	
	8:00 P.M.		9:00 A.M.	11:00 A.M.
<u>1ª Leitura:</u>	Manuel Cardoso	Zairinha Ricci	Tina Martins	
<u>2ª Leitura:</u>	Raquel Pedro	Maria Pereira	Vania Silva	
<u>Oração-fieis:</u>	Elza Pires	Raquel Garrido	Natália Santos	
<u>Salmo:</u>			Veronica Sevivas	

Tarefas e Serviços: Rev. Osvaldo Franklin (Pastor/Paroco), Maria de Fátima Clemente (494-7694) e Maria Adelaide Soeiro (330-7831) **Trustees/ Tesoureiros**, Dionizia Leirião, Zita Passarinho, Ana Penso, Odilia Mateus (**Equipa da contabilidade e contagem do dinheiro (sob a direcção das Trustees)**), Ana Maria Pires e Anabela Carneiro (**Secretary/ Secretaria**), **Safe Environment**, Amalia Oliveira (376-0061) **Leitores**, Neide Pires (963-7651) e João Pires (476-9434) **Religious Education Program/ Catequese**, Manuel Cardoso (403-7968) e Victor Pedro (424-0293) **Project Manager**, Manuel Cardoso **Choir/Grupo Coral / Finanças**, Manuel Oliveira (441-4754) **Boletim / Finanças**, Carlos Nunes, Elias Passarinho, Victor Pedro, Luis Rocha, Adriano Fernandes, Agostinho Tomé, Joni Marques, Manuel Leirião e Celestino Rodrigues **Finanças / Finances Projects**, Odilia Mateus (347) 281-5811, Carlos e Helena Machado (965-3083), Agostinho Santos (969-1721), Maria Leitão e Amelia dos Santos **sacristia / sacristy**, Adriano e Maria Fernandes (273-5232) **Protocolo/Relações Publicas**, Elsa Rocha **Acólitos**, Luis Rocha (490-0955) **Acolhimento** Manuel Leirião (255-6772) **Festas / Festivities**, Luis & Isabel Gomes (664-3697) **Marcações de Mesas**, Luis Rocha, Luis Gomes Antonio Carneiro **Procissões/N.S. De Fátima**, Maria Da Silva (633-9435), Rosa Oliveira (831-8811), Cassandra Silva e Margarida Oliveira **Jovens / Youth Group**, Helena Cardoso (375-0582) e Maria Braxton (751-7417) **Artigos Religiosos / Relig. Articles**, **Cursistas**, Cecília Vilar (699-7229) **Ministros Extraordinários Da Eucaristia**, Elza Pires e Maria Figueiredo **Carismaticos**, **Irmandade De Jesus Misericordioso**, Maria Leitão (963-2645) **Irmandade De Nsa. Sra. Das Dores**, Ana Maria Feijó (376-2112) **Rancho Folclórico**, Emilia Fernandes **Oração Do Terço**, Maria Leitão (963-2645) e Maria do Carmo (699-8116) **Limpeza e Ornamentação**, Cristina Marques (476-4893) **Imagem Peregrina** (de casa em casa) De Nsa. Sra. De Fátima, Jorge Santos (588-6489) e Carlos Machado (965-3083), **Marcações de Missas/Marking of the Masses**, Luis Martins (329-5013) e Cesário Brito (914) 457-5984 **Comunidade Caboverdiana**, Zairinha Ricci (374-3076) **Comunidade Brasileira**, Luis Martins (329-5013) e Jose Antonio Gomes (Frade): (562-0820) **Manutenção dos edificios/Maintenance of the Buildings**, **Comissão de Apoio às Missões e aos Missionarios (Propaganda Fidei/ Propagation of Faith)**: Sr. Padre Osvaldo Franklin.

Horários da Quadra de Natal

Yonkers

Dia 22 de Dezembro Domingo
Confissões Yonkers

Dia 31 de Dezembro
(passage de Ano)

3ª- Feira
Missa Às 6:00 P.M.

1 de Janeiro –Ano Novo
4ª- Feira

Missas
Yonkers
10:00 A.M.

Ossining
Missa Às 4:00 P.M

Tarrytown Sleepy Hollow
Missa Às 6:00 P.M.

3:00 P.M.às 5:00 P.M

Dia 24 3ª- Feira
Missa Às 6:00 P.M.

Dia 25 4ª- Feira
Missas
Yonkeres

9.00 A.M. & 11:00 A.M.

Ossining
Missa Às 4:00 P.M.

Tarrytown , Sleepy Hollow
Missa Às 6:00 P.M.

Tarefas e Serviços: Rev. Osvaldo Franklin (Pastor/Paroco), Maria de Fátima Clemente (494-7694) e Maria Adelaide Soeiro (330-7831) **Trustees/ Tesoureiros**, Dionizia Leirião, Zita Passarinho, Ana Penso, Odilia Mateus (**Equipa da contabilidade e contagem do dinheiro (sob a direcção das Trustees)**), Ana Maria Pires e Anabela Carneiro (**Secretary/ Secretaria**), **Safe Environment**, Amalia Oliveira (376-0061) **Leitores**, Neide Pires (963-7651) e João Pires (476-9434) **Religious Education Program/ Catequese**, Manuel Cardoso (403-7968) e Victor Pedro (424-0293) **Project Manager**, Manuel Cardoso **Choir/Grupo Coral / Finanças**, Manuel Cardoso (403-7968) **Boletim / Finanças**, Carlos Nunes, Elias Passarinho, Victor Pedro, Luis Rocha, Adriano Fernandes, Agostinho Tomé, Joni Marques, Manuel Leirião e Celestino Rodrigues **Finanças / Finances Projects**, Odilia Mateus (347) 281-5811, Carlos e Helena Machado (965-3083), Agostinho Santos (969-1721), Maria Leitão e Amelia dos Santos **sacristia / sacristy**, Adriano e Maria Fernandes (273-5232) **Protocolo/Relações Publicas**, Elsa Rocha **Acólitos**, Luis Rocha (490-0955) **Acolhimento** Manuel Leirião (255-6772) **Festas / Festivities**, Luis & Isabel Gomes (664-3697) **Marcações de Mesas**, Luis Rocha, Luis Gomes Antonio Carneiro **Procissões/N.S. De Fátima**, Maria Da Silva (633-9435), Rosa Oliveira (831-8811), Cassandra Silva e Margarida Oliveira **Jovens / Youth Group**, Helena Cardoso (375-0582) e Maria Braxton (751-7417) **Artigos Religiosos / Relig. Articles**, **Cursistas**, Cecilia Vilar (699-7229) **Ministros Extraordinários Da Eucaristia**, Elza Pires e Maria Figueiredo **Carismaticos, Irmandade De Jesus Misericordioso**, Maria Leitão (963-2645) **Irmandade De Nsa. Sra. Das Dores**, Ana Maria Feijó (376-2112) **Rancho Folclórico**, Emilia Fernandes **Oração Do Terço**, Maria Leitão (963-2645) e Maria do Carmo (699-8116) **Limpeza e Ornamentação**, Cristina Marques (476-4893) **Imagem Peregrina** (de casa em casa) De Nsa. Sra. De Fátima, Jorge Santos (588-6489) e Carlos Machado (965-3083), **Marcações de Missas/Marking of the Masses**, Luis Martins (329-5013) e Cesário Brito (914) 457-5984 **Comunidade Caboverdiana**, Zairinha Ricci (374-3076) **Comunidade Brasileira**, Luis Martins (329-5013) e Jose Antonio Gomes (Frade): (562-0820) **Manutenção dos edificios/Maintenance of the Buildings**, **Comissão de Apoio às Missões e aos Missionarios (Propaganda Fidei/ Propagation of Faith)**: Sr. Padre Osvaldo Franklin.

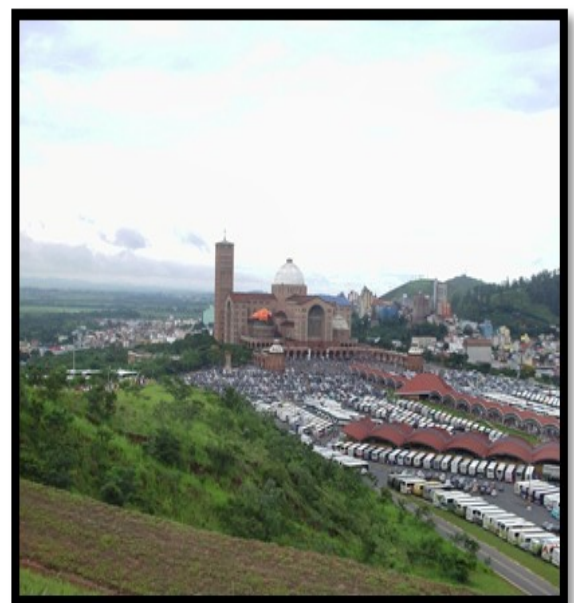
**FESTA EM HONRA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA
E NOSSA SENHORA APARECIDA NA
IGREJA PORTUGUESA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA**

355 South Broadway
Yonkers, NY 10705
(914) 423-9688
Domingo,
Dia 13 de Outubro



Missa solenne às 6:00 P.M.

**Procissão de velas com as imagens e com a recitação do terço
e cânticos em louvor de Nsa. Sra. de Fátima e Nsa. Sra. Aparecida,
Coroação de Nsa. Sra. pelas crianças.
Adeus Final.**



Como ajudar a nossa igreja:

- ✚ Participando nas missas
- ✚ Comprando a comida aos Domingos
- ✚ Participando nas festas que a nossa igreja organiza
- ✚ Também poderá participar através do cartão de crédito, débito, contas de cheque, ou poupanças, contactando: www.parishpay.com ou chamando para o numero 1 (866)-Parish1- (727-4741).

How to help our church:

- ✚ Participating in the Mass
- ✚ Buying food on Sundays
- ✚ Participating in the festivities that our church organizes
- ✚ You can also join through credit card, debit card, checking accounts, savings or by contacting: www.parishpay.com or calling to the number 1 (866)-Parish1-(727-4741).



Quinzeañera



Domingo, 04/06/14 às 11:00 a.m
Stefan Alexander Capão

Domingo, 5/30/14 às 11 a.m
Isabela Melo Fernandes



Festa Em Honra De Nsa. Sra. De Fátima

*Terça Feira
Dia 13 de Maio*



Programa

*Missa Solene às 8:00 P.M .
Procissão de velas com a imagem
E recitação de terço
com cânticos em louvor de Nossa Senhora de Fátima.
Coroação de Nossa Senhora pelas crianças*

Adeus Final

